

※ عَيْنِ الْأَصْحَ وَالْأَدَقَّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ أَوْ الْمَفْرَدَاتِ أَوْ الْحَوَارِ:

۱- «أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خَلَّةَ وَلَا شَفَاعَةَ»

- (۱) از آن چه به شما روزی دادیم، انفاق کردید قبل از آن که روزی برسد که در آن نه داد و ستدی است و نه دوستی و نه بخششی!
- (۲) از چیزی که روزی شما قرار دادیم انفاق کنید، قبل از آمدن روزی که در آن خرید و دوستی و بخششی وجود ندارد!
- (۳) پیش از آن که روزی فرا رسد که در آن نه داد و ستدی است و نه دوستی و نه بخششی، از آن چه به شما روزی دادیم انفاق کنید!
- (۴) باید از آن چه به آن ها روزی داده شده، انفاق کنند، تا روزی نرسد که در آن تجارت و دوستی و بخششی نباشد!

۲- «اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِ مِثْلِ نَوْحَةٍ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ وَالْمِصْبَاحُ فِيهِ كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ»:

- (۱) خدا نور آسمان ها و زمین است؛ مثل نور او مانند چراغ دانی است که در آن چراغ است و چراغ در آن ستاره ای درخشان است.
- (۲) خداوند نور آسمان و زمین است، مثال نورش همچون چراغ دانی است که در آن چراغی است و آن چراغ در آن ستاره درخشان است.
- (۳) خدا نور آسمان ها و زمین است، مثل نور خداوند چون یک چراغ است که در آن چراغ دانی است و آن چراغ دان در آن ستاره ای درخشان است.
- (۴) خداوند نور آسمان ها و زمین است؛ مثل نور او مانند چراغ دانی است که در آن چراغی است و آن چراغ در آن یک ستاره درخشان است.

۳- «الْمَفْرَدَاتُ الْفَارْسِيَّةُ دَخَلَتْ إِلَى اللِّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فَقَدْ نَطَّقَهَا الْعَرَبُ وَفَقًا لِأَلْسِنَتِهِمْ!»:

- (۱) واژه های فارسی به زبان عربی وارد شدند، پس عرب آن را براساس زبان خود به زبان آورد!
- (۲) واژگان زبان فارسی به زبان عربی وارد می شوند و بر اساس زبان عربی به زبان آورده شدند!
- (۳) واژگان فارسی به عربی وارد شدند، پس عرب ها آن ها را براساس زبان هایشان به زبان آوردند!
- (۴) واژه های فارسی به زبان عربی وارد شدند، پس عرب آن ها را براساس زبان هایشان به زبان آورده اند!

۴- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجُمَةِ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: «يَضُمُّ مُعْجَمُ الْقَامُوسِ مَفْرَدَاتٍ مُعَرَّبَةً قَدْ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا بَعْدَ إِضْمَامِ أِيرَانَ إِلَى الدَّوْلَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَفِي ذَلِكَ

الْوَقْتِ مَا كَانَتْ أَى خَلَّةٍ بَيْنَ الْأَعْرَابِ.»

- (۱) دربرمی گیرد - واژگان - پیوستن - دوستی
  - (۲) دربردارنده - کلمه های مفرد - نزدیک شدن - دوستی
  - (۳) شامل می شود - کلمات - پیوستن - ارتباط
  - (۴) دربرمی گیرد - واژگان - همبستگی - مخالفت
- ۵- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجُمَةِ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: «الْمُؤْمِنَاتُ لَنْ يَكْذِبْنَ خَوْفًا مِنَ اللَّهِ.»
- (۱) دروغ نمی گویند (۲) دروغ نخواهند گفت (۳) که دروغ بگویند (۴) تا دروغ بگویند

۶- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- (۱) رأيتُ سَيَّاحًا قَدْ ذَهَبُوا إِلَى مَقْبَرِهِ حَافِظٌ فِي شِيرَازٍ: گردشگرانی را دیدم که به مقبره حافظ در شیراز می رفتند!
- (۲) لِلْبَاحِثِينَ دَوْرٌ عَظِيمٌ حَتَّى يَجْعَلُوا لِعَنَّا غَنِيَّةً! پژوهشگران نقش بزرگی دارند تا زبان ما را غنی کنند!
- (۳) هَذِهِ السَّجَادَةُ مِنَ الْإِبْرِيَسَمِ وَفَقًا لِقَوْلِ الْبَائِعِ! این سجاده بر اساس گفته خریدار از پشم است!
- (۴) فِي هَذَا الْكِتَابِ نَصُوصٌ عِلْمِيَّةٌ صَعِبَةٌ لَا أَفْهَمُهَا! در این کتاب متن های علمی سختی بود که آن ها را نمی فهمیدم!

۷- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجُمَةِ اللُّغَاتِ الْمَعْيَنَةِ:

- (۱) تَغَيَّرَتْ حَالِي مِنْ بَعْدِ أَكْلِ ذَلِكَ الطَّعَامِ! ← دگرگون شد
- (۲) قَدْ أَلَّفَ الْعَالِمُ مُعْجَمًا يَضُمُّ كُلَّ كَلِمَاتِ عِلْمِ الْكِيمِيَاءِ! ← ذکر شده است
- (۳) عَلَيْهِ أَنْ يَبِيعَ شَرِيفًا جَدِيدًا لِبَيْتِهِ! ← پارچه
- (۴) تُشَاهِدُ تَمَثُّالًا فِي مَتَحَفِ الْمَدِينَةِ! ← تصویر

۸- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الْمَفْرَدَاتِ:

- (۱) إِضْمٌ = يَضُمُّ (۲) إِشْتَدَّ = إِشْتَقَّ (۳) مَعَارِضَةٌ = مُوَافَقَةٌ (۴) الْعَرَبِيَّةُ ≠ الْمُعَرَّبَةُ

۹- عَيْنِ الْجَوَابِ الْأَقْرَبِ مِنْ مَفْهُومِ هَذِهِ الْحَدِيثِ الشَّرِيفَةِ: «عَالِمٌ يَنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ!»

- (۱) الْعَالِمُ بِلَا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ!
- (۲) مَنْ يَجْمَعُ بَيْنَ الْعِلْمِ وَالْعِبَادَةِ فَهُوَ أَفْضَلُ النَّاسِ!
- (۳) خَيْرُ النَّاسِ مَنْ عِلْمُهُ يَنْفَعُ النَّاسَ!
- (۴) أَكْرَمُوا الْعَمَاءَ فَإِنَّهُمْ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ!

۱۰- عَيْنِ الْخَطِّ حَسَبِ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ:

- (۱) تَبَادُلُ الْمَفْرَدَاتِ فِي بَيْنِ اللُّغَاتِ يَجْعَلُهُمْ غَنِيَّةً فِي الْأَسْلُوبِ وَالْبَيَانِ!
- (۲) الشَّرِيفُ هُوَ مَا نَضَعُ تَحْتَ رَأْسِنَا فِي وَقْتِ النَّوْمِ!
- (۳) قَدْ مَضَى الْمَاضِي وَيَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ لَا نَحْزَنَ عَلَى مَا فَاتَنَا!
- (۴) الْإِجَابَةُ قَبْلَ الْإِسْتِمَاعِ وَالْحُكْمُ بِمَا لَا عِنْدَنَا عِلْمٌ بِهِ مِنْ مَوَاصِفَاتِ الْجَاهِلِينَ!

※ إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ بِدَقَّةٍ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَنَاسِبُ النَّصَّ:

«لِلْوَقْتِ قِيَمَةٌ كَبِيرَةٌ فِي حَيَاةِ كُلِّ مَنَّا. فَعَمَّرَ الْإِنْسَانَ التَّوَانِي وَالِدَقَائِقُ وَالسَّاعَاتُ. وَمَا لَا شَكَّ فِيهِ عِنْدَ كُلِّ عَاقِلٍ أَنَّ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ قَدْ أَكَّدَ بِالْوَقْتِ

وَعَدَدَهُ مِنْ أَعْظَمِ نِعَمِ اللَّهِ لِعِبَادِهِ! أَنْ اللَّهُ أَقْسَمَ فِي سُورِ عَدِيدَةٍ مِنَ الْقُرْآنِ بِأَجْزَاءٍ مَعْيَنَةٍ مِنْهُ مِثْلَ «اللَّيْلِ» وَ«النَّهَارِ». يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نُدْرِكَ قِيَمَةَ

الْوَقْتِ لِأَنَّ هُوَ يُؤَمِّرُ (مَيَّ غَدْرَد) كَالسَّحَابِ وَيَجْرِي كَالرِّيَّاحِ. وَنَلْعَمُ أَنَّ مَا يُمَضَى مِنَ الْوَقْتِ لَا يَعُودُ وَلا يُمَكَّنُ تَعْوِيضَهُ وَلِذَلِكَ الْوَقْتُ أَعْلَى شَيْءٍ

يُمَلِكُ الْإِنْسَانَ وَهُوَ فِي رَأْسِ كُلِّ الْأُمُورِ لِلإِنْسَانَ وَالْمَجْتَمَعِ!»

۱۱- لماذا أفسَمَ اللهُ بـ«النَّهَارِ» وَ«اللَّيْلِ»؟

- (۱) لأهميَّة الوقت! (۲) لتنبه الإنسان! (۳) لأهميَّة بعض السُّور القرآن! (۴) لبيان أهمية الليل والنَّهار في القرآن!

١٢- عَيِّن الخطأ: «لماذا علينا أن نُدرك قيمة الوقت؟»

(١) لأنه يمرّ كالسحاب! (٢) لأنه الله أقسم به في القرآن! (٣) لأنه يجرى كالرياح! (٤) لأنّ ما يمضي منه لا يعود!

١٣- عَيِّن الخطأ حسب النصّ:

(١) إنّ الشعوب للوصول إلى التقدّم لا يحتاج إلى الإستفادة من الوقت!  
(٢) المجتمّع النّاجح هو المجتمّع التي أفرادها يستفيد من الوقت بدقة!  
(٣) من أعظم نعم الله لعباده هو خلق الليل والنهار والوقت!  
(٤) إنّ الوقت هو الشّيء الذي له قيمة ثمينة في حياة كل منا!

١٤- أَى كلمة في النصّ مفعول؟

(١) الإنسان (٢) كبيرة (٣) قيمة (٤) الأمور

١٥- عَيِّن الخطأ للكلمات التالّية في النصّ:

(١) يعود: فعل المضارع - ثلاثي مجرد - لا يحتاج إلى مفعول  
(٢) أجزاء: جمع المكسر ومفرد «جزء» والمجرور به حرف الجر  
(٣) أعلى: اسم التفضيل والخبر  
(٤) عدّد: فعل الماضي على وزن «تفعل» و فاعله «ه»

١٦- عَيِّن «حتّى» يختلف نوعه عن الباقي:

(١) «إنّ الله لا يغيّر بقوم حتّى يغيروا ما بأنفسهم»  
(٢) أنفق المؤمنة جميع أموالها بعد وفاتها حتّى ألبستها!  
(٣) ليحاول المسلمون حتّى يأخذوا حقّهم!  
(٤) إعتدوا على أنفسكم حتّى تصلوا إلى ما تريدون!

١٧- عَيِّن العبارة جاء فيها نكرتان:

(١) يَنْتَفِعُ النَّاسُ بِعِلْمِ الْعَالَمِ الَّذِي يَجْمَعُ الْعِلْمَ وَالْعَمَلَ!  
(٢) الْمَجَالِسَةُ لِلْعُلَمَاءِ عِبَادَةٌ!  
(٣) شَرَفُ الْمَرْءِ بِالْعِلْمِ وَالْأَدَبِ لَا بِالْأَصْلِ وَالنَّسَبِ!  
(٤) السُّكُوتُ ذَهَبٌ وَالْكَلَامُ فِضَّةٌ!

١٨- عَيِّن فاعلاً ليس معرفة:

(١) جاء رسول من الله يهدى الناس حتّى يتوبوا!  
(٢) أسّس على أول حكومة إسلامية في العراق!  
(٣) تشمّ الحية الصّحراء و يجد فريسته!  
(٤) يأكلُ النَّاسُ أَثْمَارَ الْأَشْجَارِ فِي حَدِيقِنَا!

١٩- عَيِّن الصّحيح عن معادل الأفعال في الترجمة:

(١) لِنِ أَنْسِيْ دَرْسًا عَلَّمْتَنِيْ تِلْكَ الْوَاقِعَةَ! ← معادل المضارع الإلتزامي  
(٢) لِنِ أَهْجَرَ صَدِيقَةً قَدْ سَاعَدْتَنِيْ فِي الْمَصَاعِبِ! ← معادل المستقبل المنفي  
(٣) أَفْتَنَشْ عَنِ كِتَابٍ قِيَمَةٍ لَكِيْ أَتَخَلَّصَ مِنَ الْجِهَالَةِ ← معادل المضارع الإلتزامي  
(٤) شَاهَدْتُ أَصْدِقَائِيْ وَ تَكَلَّمْتُ مَعَهُمْ سَاعَةً! ← معادل الماضي الإستمراضي

٢٠- عَيِّن الجواب الذي ما جاء فيه معرفة «علم»:

(١) حميدٌ يتواضعُ أمامَ خادمِ العجوزِ المدرّسة!  
(٢) أرسلَ اللهُ النَّبِيَّ إِلَى فِرْعَوْنَ الظَّالِمِ!  
(٣) حدِيثةٌ تُنْفِقُ مِنْ مَا تَكْسِبُ فِي مِهْنَتِهَا!  
(٤) الرَّجُلُ الْكَرِيمُ يُنْعِمُ النَّاسَ ثِرْوَتَهُ!